

BELLA

Küchenmaschine
Bella Food Processor
Bella Procesador de alimentos
Bella robot de cuisine
Bella robot da cucina

10008232	10008233	10008234	10005314
10005315	10005316	10031672	10031673
10033677	10033678	10034363	10034364
10034365	10035519	10035520	10035521



COOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCOO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4

Geräteübersicht 5

Zusammenbau und Bedienung 6

Beispielrezept 7

Reinigung und Pflege 8

Hinweise zur Entsorgung 8

Hersteller & Importeur (UK) 8

Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 9

English 11

Español 17

Français 23

Italiano 29

Svenska 35

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10008232, 10008233, 10008234 10005314, 10005315, 10005316, 10031672, 10031673, 10033677, 10033678, 10034363, 10034364, 10034365, 10035519, 10035520, 10035521
Stromversorgung	220-240 V ~ 50-60 Hz
Schüsselkapazität	≤ 5 L

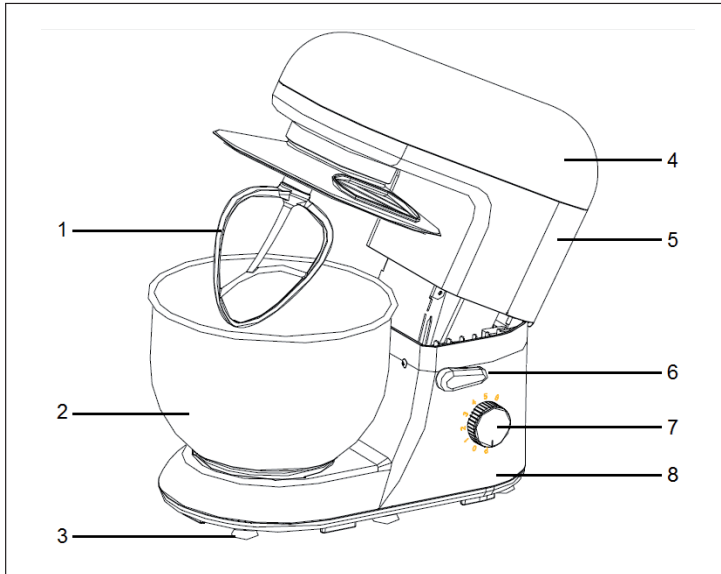
SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich alle Hinweise sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen gut auf.
- Um sich vor Stromschlägen zu schützen, tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das Gerät in der Gegenwart von Kindern nicht unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker bevor sie es zusammen-/auseinanderbauen, nachdem Sie es benutzt haben oder bevor Sie es reinigen.
- Achten Sie darauf, dass Körperteile, Schmuck oder weite Kleidung nicht mit den beweglichen Teilen des Geräts in Berührung kommen.
- Stecken Sie Ihre Finger während des Betriebs nicht ins Gerät.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es vom Hersteller oder ausgebildetem Fachpersonal reparieren.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Gerätes mit Ihrem Hausstrom übereinstimmt. Der Motor sollte immer ausgeschaltet sein, wenn Sie den Mixer mit dem Stromnetz verbinden.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller zugelassen ist, andernfalls könnten Sie sich ernsthaft verletzen oder das Gerät beschädigen. Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängen.
- Halten Sie Hände und andere Küchenutensilien während des Betriebs fern von Messern und beweglichen Teilen, damit Sie sich nicht verletzen oder das Gerät beschädigen.
- Passen Sie auf, dass Sie sich beim Reinigen nicht an den Messern verletzen.
- Achten Sie darauf, dass alle Teile fest miteinander verbunden sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- Seien Sie vorsichtig beim Anheben des Geräts - es ist sehr schwer. Versichern Sie sich, dass der Mischwerkskopf verriegelt ist und alle Teile fest sind, wenn Sie das Gerät anheben.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder es zusammen-/auseinanderbauen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie heißes Essen in den Mixer umfüllen, da unerwartet heißer Dampf austreten kann. Verarbeiten Sie niemals kochende Lebensmittel mit diesem Gerät.
- Kinder, psychisch und körperlich eingeschränkte Menschen sollten das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen, wie Mitarbeiterküchen, Farmen, Hotels, Motels oder Bed & Breakfast-Unterkünften.
- Bei Missbrauch erlischt die Gewährleistung.

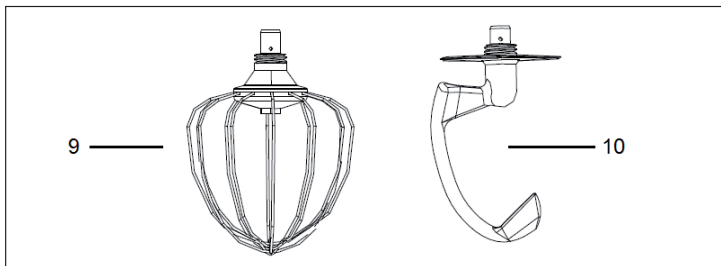
Hinweise zur Reinigung

- Verwenden Sie zur Reinigung keine flüchtigen oder ätzenden Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt kommen.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche angreifen können.
- **Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Einzelteile gründlich.**

GERÄTEÜBERSICHT



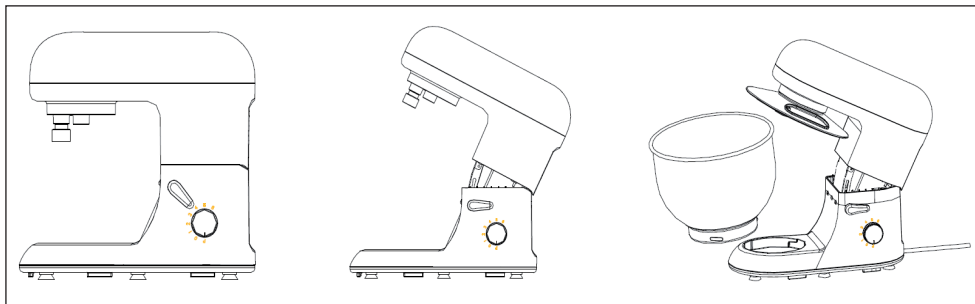
- 1 Mixeraufsatz
- 2 Rührschüssel
- 3 Standfüße
- 4 Obere Abdeckung
- 5 Gehäuse
- 6 Hebearm
- 7 Wahlschalter
- 8 Schwenkfuß



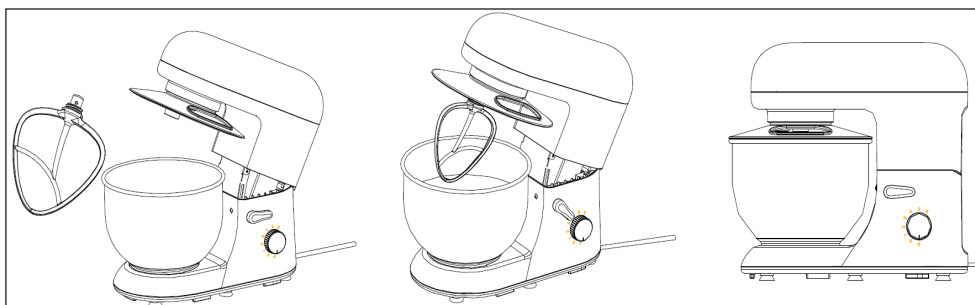
- 9 Quirl
- 10 Knethaken

ZUSAMMENBAU UND BEDIENUNG

- 1 Mischen Sie die von Ihnen genutzten Zutaten in der Rührschüssel entsprechend des Rezepts, dem Sie folgen.
- 2 Öffnen Sie dann den oberen Teil des Gehäuses, indem Sie den kleinen Hebel umlegen.
- 3 Stellen Sie die Rührschüssel auf die Bodenplatte und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie hör- und spürbar einrastet.



- 4 Fixieren Sie den Quirl, Knet- oder Rührhaken, indem Sie diesen im Uhrzeigersinn in die Fassung drehen.
- 5 Drehen Sie den Hebelarm in Richtung des Pfeils und klappen Sie die Maschine wieder zu.
- 6 Stecken Sie erst jetzt den Stecker in die Steckdose. Achten Sie darauf, dass der Wahlschalter auf „0“ steht. Das Gerät ist nun einsatzfähig.



BEISPIELREZEPT

Teig für Pandan-Waffeln

Zutaten:

- 125 g gebleichtes Mehl
- 60 g Zucker
- 2 TL Backpulver
- 1 Prise Salz
- 1 Ei
- Pandan-Paste
- 200 ml Kokosnussmilch
- 60 ml Kokosnuss Öl
- 1 Prise Vanille Zucker

Zubereitung:

Mischen Sie Mehl, Zucker, Backpulver und Salz in der Rührschüssel. Nutzen Sie als Aufsatz den Mixer-Aufsatz (1) und starten Sie die Maschine auf Stufe 1 (ca. 20 Sekunden), bevor Sie auf Stufe 2 (ebenfalls ca. 20 Sekunden) erhöhen. Verwenden Sie anschließend Stufe 3 und mischen Sie den Teig weitere 2 bis 3 Minuten.

Im Anschluss geben Sie Ei, Pandan-Paste, Kokosmilch, Kokosöl und Vanillezucker hinzu.

Zum Schluss schlagen Sie den Teig zu einer glatten, leuchtend-grünen Masse. Nutzen Sie hierzu den Quirl und steigern Sie die Geschwindigkeit von Stufe 1 aus sachte. Achten Sie dabei darauf, dass das Gerät nicht länger als ca. 4 Minuten am Stück arbeitet und nicht überhitzt.

Das Ergebnis ist ein feiner, exotischer Waffelteig. Dazu passt zum Beispiel eine Kokoscreme. Wie Sie diese zubereiten und viele weitere Rezept-Inspirationen finden Sie auf www.urban-hunger.com

Verwenden Sie den Quirl-Aufsatz, um Sahne oder Eiweiß steif zu schlagen. Wählen Sie eine höhere Geschwindigkeitsstufe und achten Sie darauf, die Rührschüssel nicht zu hoch zu füllen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Hinweis: Beachten Sie, dass sich die Rührelemente nicht zur Reinigung in der Spülmaschine oder mit alkalischen Reinigungsmitteln eignen. Dabei kann es zu einer schwarzen Verfärbung kommen.

Hinweis: Glasrührschüsseln dürfen nur per Hand gereinigt werden. Der Geschirrspüler wird zu heiß und lässt das Glas springen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altalkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 anbieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlwitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions 12

Product description 13

Assembly and Operation 14

recipe example 15

Cleaning and care 16

Disposal Considerations 16

Manufacturer & Importer (UK) 16

TECHNICAL DATA

Item number	10008232, 10008233, 10008234 10005314, 10005315, 10005316, 10031672, 10031673, 10033677, 10033678, 10034363, 10034364, 10034365, 10035519, 10035520, 10035521
Power supply	220-240 V ~ 50-60 Hz
Bowl capacity	≤ 5 L

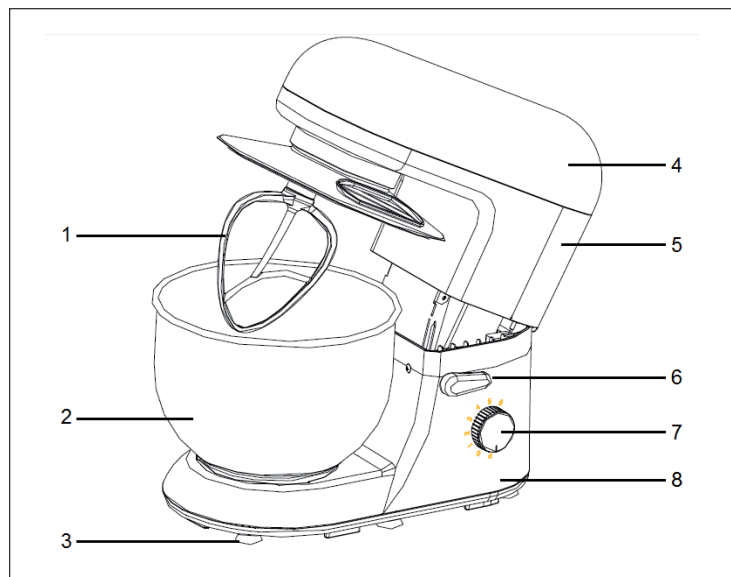
SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all instructions carefully and keep the operating instructions in a safe place for future reference.
- To protect against risk of electrical shock do not put the appliance unit cord or plug in water or any other liquid.
- Close supervision is necessary when an appliance is used by or near children.
- Switch off and unplug the appliance before fitting or removing tools/attachments, after use and before cleaning.
- Keep body parts, jewellery and loose clothing away from moving parts and fitted attachments.
- Never put your fingers into the hinge mechanism.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electrical shock or injury.
- Do not use outdoors.
- Never leave the appliance unattended.
- Do not let cord to hang over edge of table or counter.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Assure the fittings and the bowl are securely locked in place before operating the appliance.
- Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired.
- Take care when lifting this appliance as it is heavy. Ensure the bowl, tools, covers and cord are secure before lifting.
- When using this appliance ensure it is positioned on a level surface away from the edge. Make sure it is at least 10 cm from walls and ensure that no vents are not blocked.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; Farm houses; By clients in hotels, motels and other residential type environments; Bed and breakfast type environments.
- The device must be operated with the type of power specified on the rating plate. If you are unsure about the details of the available power supply, ask your dealer or the local power supply company.

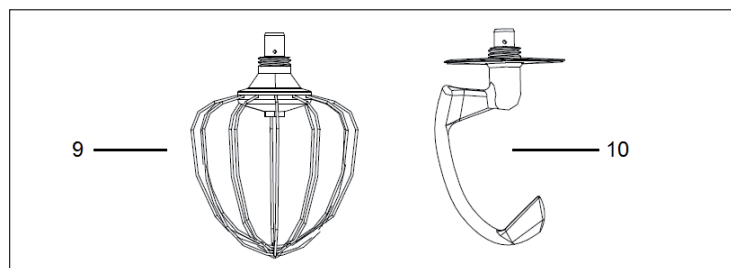
Notes on Cleaning

- Use a soft damp cloth only for cleaning the machine's exterior.
- Wash the whisk and the blades by hand, using only warm water and conventional household detergent.
- The bowl is dishwasher-safe.

PRODUCT DESCRIPTION



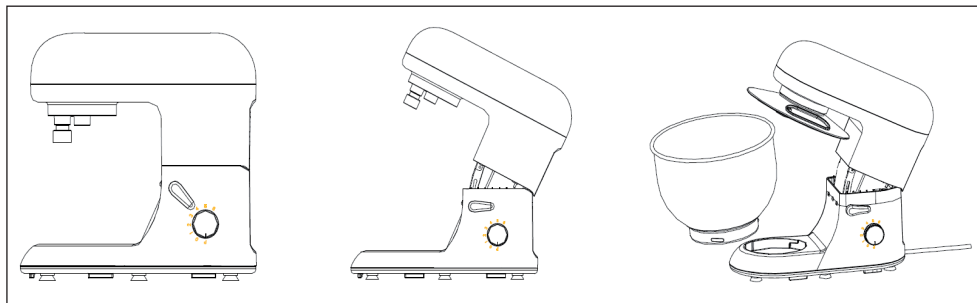
- 1 Mixing Blade
- 2 Mixing Bowl
- 3 Feet
- 4 Upper Cover
- 5 Housing
- 6 Lever
- 7 Switch
- 8 Bottom



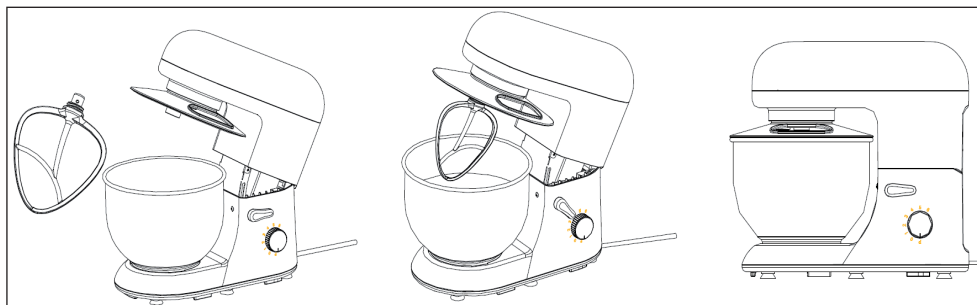
- 9 Whisk
- 10 Dough Blade

ASSEMBLY AND OPERATION

- 1 Mix the food ingredients thoroughly in accordance with the recipe you are following.
- 2 Then open the upper housing cover using the small lever (6).
- 3 Place the mixing bowl (2) on the device plate, and turn the mixing bowl anticlockwise until it is fixed.



- 4 Fix the dough blade (10), the whisk (9) or the mixer blade (1) on the blade connector and rotate the blade connector clockwise until it engages firmly.
- 5 Turn the lever in the direction of the arrow (on the machine) and press the top of the housing (5) downwards with one hand.
- 6 Ensure that the switch is set to „P“ or „0“ and connect the AC plug with a household AC socket. The Bella is now ready to use.



RECIPE EXAMPLE

Batter for pandan waffles

Ingredients:

- 125 g bleached flour
- 60 g sugar
- 2 teaspoons baking soda
- 1 pinch of salt
- 1 egg
- Pandan paste
- 200 ml coconut milk
- 60 ml coconut oil
- 1 pinch of vanilla sugar

Preparation:

Mix flour, sugar, baking powder and salt in the mixing bowl. Use the mixer attachment (1) as an attachment and start the machine at level 1 (about 20 seconds) before increasing to level 2 (also about 20 seconds).

Then set to step 3 and mix the batter for another 2 to 3 minutes.

Next, add egg, pandan paste, coconut milk, coconut oil and vanilla sugar.

Finally, beat the batter into a smooth light green mass. Use the whisk and gently increase the speed from level 1. Ensure that the device does not work longer than approx. 4 minutes at a time and does not overheat. The result will be a fine exotic waffle batter. This goes very well with a coconut cream, for example.

How to prepare this and many more recipe inspirations can be found at www.urban-hunger.com. Use the whisk attachment to whip cream or egg whites until stiff. Choose a higher speed setting and be careful not to overfill the mixing bowl.

CLEANING AND CARE

Note: Please note that the stirring elements are not suitable for cleaning in the dishwasher or with alkaline cleaning agents. This may result in black discoloration.

Note: Glass mixing bowls may only be cleaned by hand. The dishwasher gets too hot and causes the glass to crack.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad 18
Vista general del aparato 19
Montaje y operación 20
Ejemplo de receta 21
Limpieza y cuidado 22
Indicaciones sobre la retirada del aparato 22
Fabricante e importador (Reino Unido) 22

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10008232, 10008233, 10008234 10005314, 10005315, 10005316, 10031672, 10031673, 10033677, 10033678, 10034363, 10034364, 10034365, 10035519, 10035520, 10035521
Fuente de alimentación	220-240 V ~ 50-60 Hz
Capacidad del cuenco	≤ 5 L

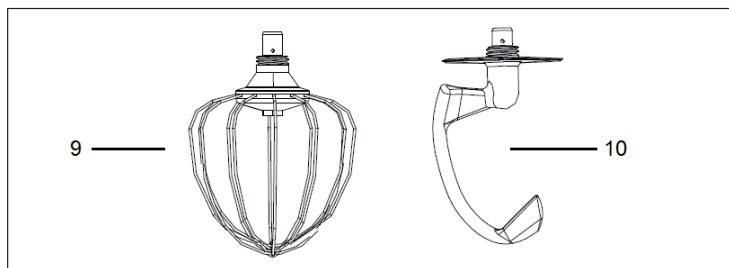
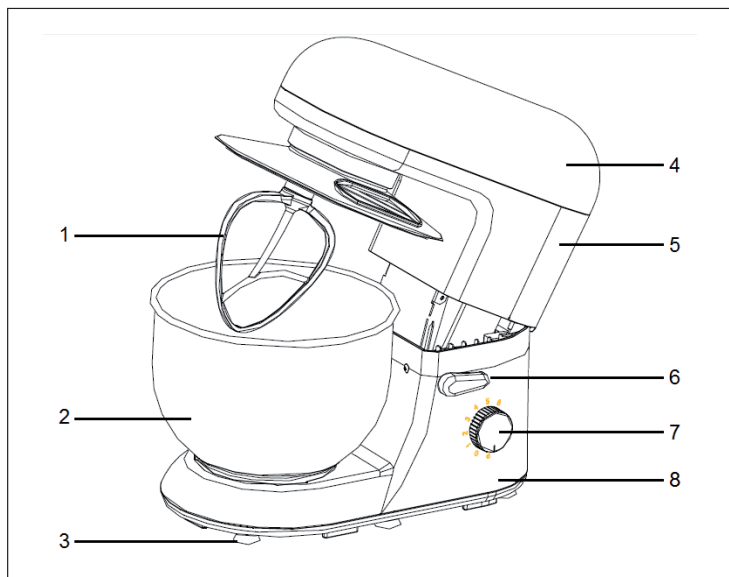
INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea con atención todas las indicaciones y conserve el manual de instrucciones mientras mantenga el aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el aparato, ni el cable de alimentación, ni el enchufe en agua ni en cualquier otro líquido.
- No deje el aparato al alcance de los niños.
- Desconecte y desenchufe el aparato antes de montarlo o de desmontarlo. Desconéctelo y retire el enchufe de la red después de haberlo usado y también cuando vaya a limpiarlo.
- Asegúrese de que no toca las partes móviles del aparato con ninguna parte del cuerpo, ni con ningún adorno personal o con la ropa.
- No introduzca los dedos en el aparato mientras esté en funcionamiento.
- En caso de que el cable resulte dañado, encargue su reparación al fabricante o llévelo a un taller con personal cualificado.
- Cerciórese de que la tensión de su red eléctrica es equivalente a la del aparato. El motor debe estar siempre desconectado cuando enchufe el aparato a la red.
- Utilice exclusivamente los accesorios autorizados por el fabricante. En caso contrario, podría resultar gravemente herido o dañar el aparato. Utilice el aparato sólo en espacios cerrados.
- No deje el aparato sin vigilancia.
- No deje el cable colgando sobre el borde de la superficie en la que esté funcionando.
- Mientras el aparato esté en funcionamiento, no acerque las manos ni ningún utensilio de cocina a las partes móviles o a las cuchillas del aparato para no resultar herido o causar daños en él.
- Cuando limpie el aparato, hágalo con cuidado para no cortarse con las cuchillas.
- Antes de encender el aparato, compruebe que todas las partes están bien ensambladas.
- No utilice ningún accesorio que no haya sido autorizado por el fabricante.
- Tenga cuidado al levantar el aparato, es muy pesado. Cuando lo haga, asegúrese de que el cabezal se encuentra bloqueado y que todas las partes están bien sujetas.
- Desenchufe el aparato siempre después de usarlo y también cuando lo monte o lo desmonte.
- Cuando añada comida caliente a la batidora, hágalo con mucha cautela, pues se podría formar un vapor inesperado. No utilice nunca el aparato con alimentos o líquidos en ebullición.
- Los niños y las personas con algún tipo de minusvalía física o psíquica sólo deben usar el aparato después de haber sido instruidos detalladamente en su utilización y en las medidas de seguridad correspondientes por una persona adulta responsable y versada en el uso del aparato.
- Este aparato no está concebido para un uso comercial, sino para usos domésticos o similares tales como: cocinas de empresa, hoteles, granjas, moteles o alojamientos "Bed and Breakfast".
- La garantía del aparato carece de valor en caso de un uso inadecuado del mismo.

Instrucciones para limpiar

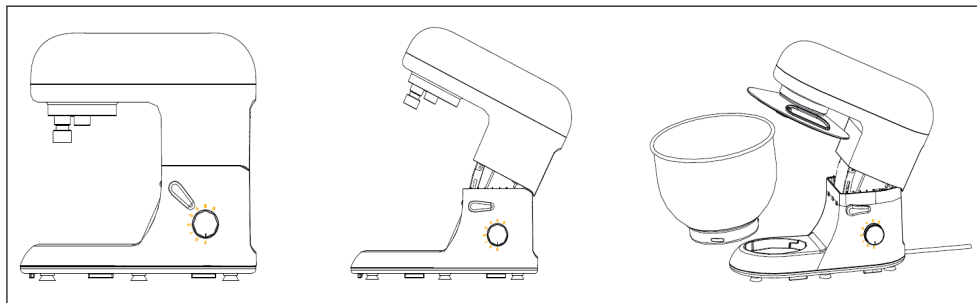
- Cuando limpie el aparato, no utilice sustancias inflamables o corrosivas como por ejemplo, insecticidas. Cuando frote el aparato, no lo haga con demasiada fuerza, podría dañar la superficie. Las partes de goma o de plástico no deben estar en contacto directo con el aparato durante mucho tiempo.
- No emplee sustancias disolventes o corrosivas, ya que podrían dañar la superficie del aparato.
- **Limpie a fondo cada parte del aparato antes de usarlo por primera vez.**

VISTA GENERAL DEL APARATO

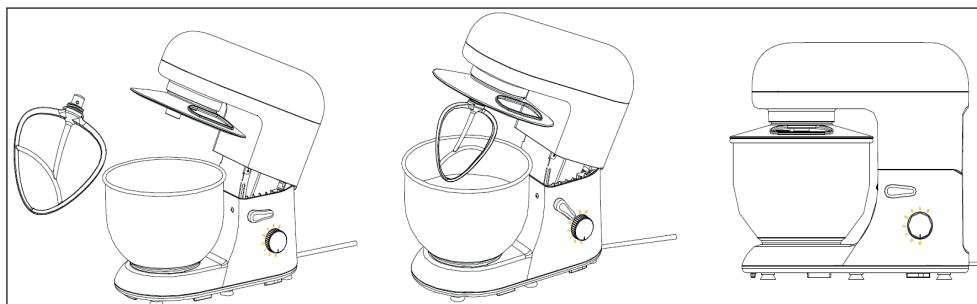


MONTAJE Y OPERACIÓN

- 1 Mezcle en el cuenco los ingredientes que desea preparar de acuerdo con la receta que ha elegido.
- 2 Levante la parte superior de la carcasa, utilizando para ello la pequeña palanca.
- 3 Coloque el cuenco en el hueco inferior del aparato y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede perfectamente encajado.



- 4 Inserte el molinillo, el gancho amasador o el batidor plano, girándolos en el sentido de las agujas del reloj.
- 5 Gire la palanca siguiendo la dirección de la flecha y pliegue la máquina hasta que quede cerrada del todo.
- 6 Enchufe el aparato a la red. Asegúrese de que el interruptor está en la posición "0". Ahora ya puede utilizar el aparato.



EJEMPLO DE RECETA

Masa para «Gofre - Pandan»

Ingredientes:

- 125 g de harina blanqueada
- 60 g azúcar
- 2 cucharaditas de levadura
- 1 pizca de sal
- 1 huevo
- Pasta «Pandan»
- 200 ml de leche de coco
- 60 ml de aceite de coco
- 1 pizca de azúcar de vainilla

Preparación:

Mezcle la harina, el azúcar, la levadura y la sal en un cuenco. Para ello, utilice el batidor plano (1) y ponga la máquina en el nivel 1 (aprox. 20 segundos) antes de aumentar la potencia al nivel 2 (también aprox. 20 segundos). A continuación, ponga la máquina en el nivel 3 y bata la mezcla durante 2-3 minutos.

Añada a la masa el huevo, la pasta «Pandan», la leche, el aceite de coco y el azúcar de vainilla.

Para finalizar, bata la masa hasta que se transforme en una masa verde, plana y brillante. Use para ello el molinillo y reduzca progresivamente la velocidad de batida hasta el nivel 1. Preste atención y no utilice el aparato más de 4 minutos seguidos para evitar que se sobrecaliente.

Verá que el resultado es una masa de gofre fina y exótica. Como complemento ideal, nada como la crema de coco. Encontrará cómo prepararla y muchas más recetas en: www.urban-hunger.com

Utilice el molinillo para montar la nata o para batir la clara de huevo. Para ello, debe accionar una potencia mayor. Tenga cuidado de no llenar demasiado el cuenco.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Nota: Tenga en cuenta que los elementos agitadores no son adecuados para la limpieza en el lavavajillas o con productos de limpieza alcalinos. Esto puede provocar una decoloración negra.

Nota: Los tazones de mezcla de vidrio sólo se pueden limpiar a mano. El lavavajillas se calienta demasiado y hace que el cristal se rompa.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 24

Aperçu de l'appareil 25

Assemblage et fonctionnement 26

Exemple de recette 27

Nettoyage et entretien 28

Informations sur le recyclage 28

Fabricant et importateur (UK) 28

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10008232, 10008233, 10008234 10005314, 10005315, 10005316, 10031672, 10031673, 10033677, 10033678, 10034363, 10034364, 10034365, 10035519, 10035520, 10035521
Connexion électrique	220-240 V ~ 50-60 Hz
Capacité	≤ 5 L

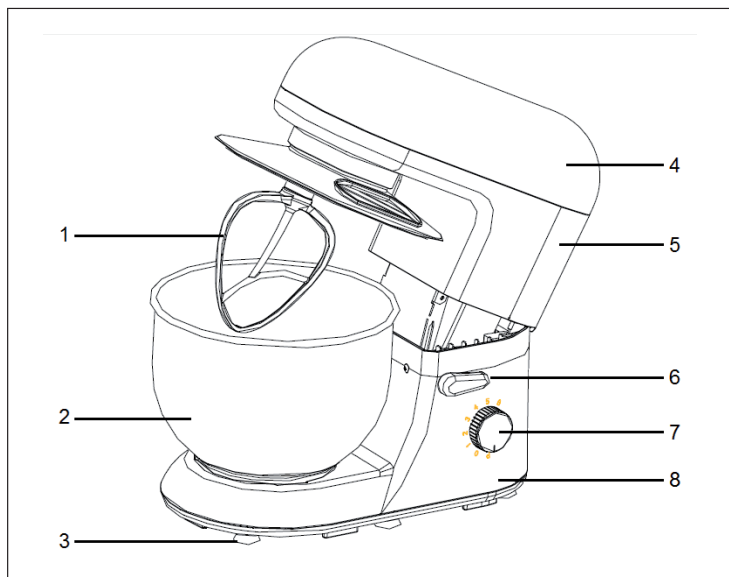
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement toutes les instructions et conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr pour consultation ultérieure.
- Ne pas allumer l'appareil lorsque la protection est relevée.
- Ne pas utiliser l'appareil près d'une source d'eau. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas déformer la partie supérieure de l'appareil.
- Ne pas poser l'appareil trop près du bord pour éviter qu'il ne tombe.
- Vérifier que la tension de l'appareil corresponde à celle de votre installation électrique. L'appareil doit toujours être éteint avant d'être branché.
- Ne pas utiliser l'appareil en extérieur.
- Éloigner l'appareil de toute flamme nue.
- Positionner l'appareil sur une surface plane.
- Placer l'appareil le plus proche possible de la prise électrique.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même.
- Seul un professionnel qualifié est autorisé à effectuer les réparations nécessaires.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne pas le laisser à la portée des enfants
- Veuillez utiliser cet appareil conformément à son utilité
- Ne pas utiliser l'appareil à vide
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son utilisation
- L'usage non-conforme de l'appareil entraînera l'annulation de la garantie
- Débrancher toujours l'appareil avant de le nettoyer
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant.

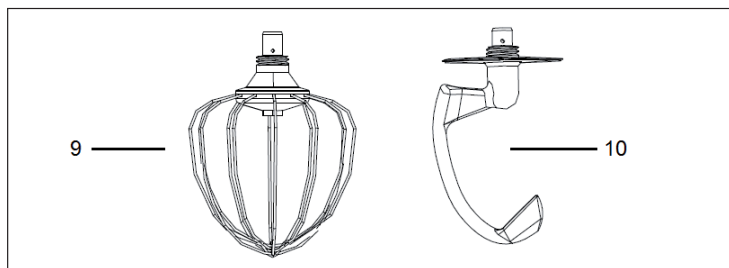
Instructions pour le nettoyage

- N'utilisez pas de liquides volatils ou corrosifs tels que des sprays insecticides pour le nettoyage. Une pression excessive pendant l'essuyage peut endommager les surfaces. Les pièces en caoutchouc ou en plastique ne doivent pas être en contact avec l'appareil pendant une période prolongée.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs car ils pourraient attaquer la surface.
- Nettoyer soigneusement toutes les pièces avant la première utilisation.

APERÇU DE L'APPAREIL



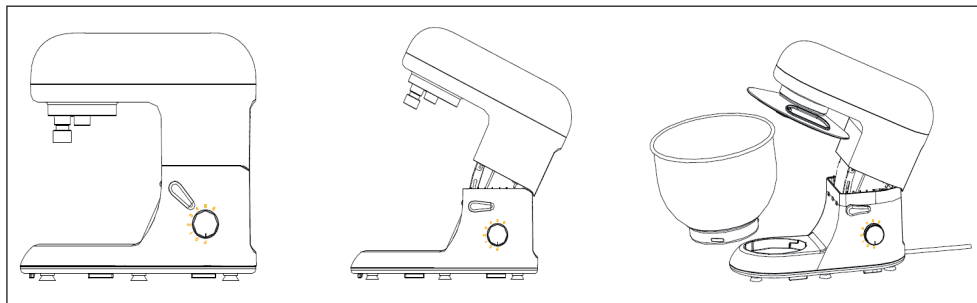
- 1 Batteur plat
- 2 Bol mélangeur
- 3 Pied
- 4 Couvercle de protection
- 5 Boîtier supérieur
- 6 Bouton de blocage
- 7 Bouton de réglage
- 8 Boîtier inférieur



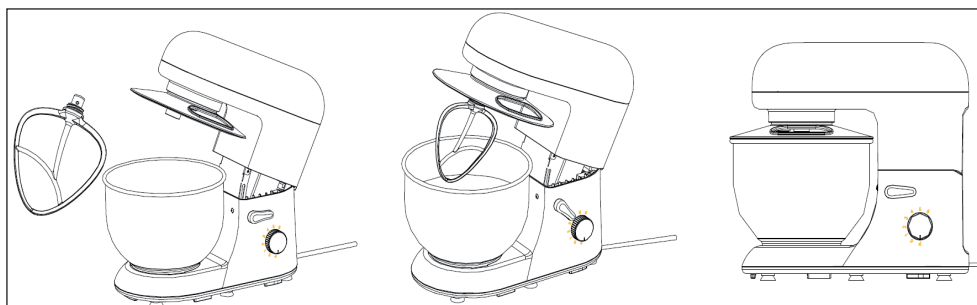
- 9 Fouet
- 10 Crochet pétrisseur

ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

- 1 Mélangez les ingrédients que vous utilisez dans le bol selon la recette que vous suivez.
- 2 Ensuite, ouvrez la partie supérieure du boîtier en basculant le petit levier.
- 3 Placez le bol de mélange sur la plaque de base et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



- 4 Fixez le fouet, le pétrin ou le crochet en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre dans la douille.
- 5 Tournez le bras de levier dans le sens de la flèche et refermez la machine.
- 6 Seulement maintenant branchez la prise dans la prise. Assurez-vous que le sélecteur est sur „0“. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.



EXEMPLE DE RECETTE

Pâte à gaufres au pandan

Ingrédients :

- 125 g de farine blanche
- 60 g de sucre
- 2 CC de levure
- 1 pincée de sel
- 1 oeuf
- Pâte à pandan
- 200 ml de lait de coco
- 60 ml d'huile de coco
- 1 pincée de sucre vanillé

Préparation :

Mélangez la farine, le sucre, la levure et le sel dans le bol mélangeur. Utilisez l'accessoire mélangeur (1) et démarrez la machine à la vitesse 1 (environ 20 secondes) avant d'augmenter à la vitesse 2 (également 20 secondes environ). Passez ensuite à la vitesse 3 et mélangez la pâte pendant encore 2 à 3 minutes.

Ajoutez maintenant l'oeuf, la pâte de pandan, le lait de coco, l'huile de noix de coco et le sucre vanillé.

Enfin, battez la pâte pour obtenir une masse lisse et vert clair. Utilisez le fouet et augmentez progressivement la vitesse à partir niveau 1. Assurez-vous que l'appareil ne fonctionne pas plus de 4 minutes à la fois et ne surchauffe pas.

Le résultat est une pâte à gaufres fine et exotique. Vous pouvez l'accompagner d'une crème à la noix de coco par exemple. Vous en trouverez la recette et beaucoup d'autres idées de préparations sur www.urban-hunger.com

Utilisez l'accessoire agitateur pour fouetter la crème ou les blancs d'œufs jusqu'à ce qu'ils soient fermes. Choisissez un réglage de vitesse plus élevé et veillez à ne pas trop remplir le bol mélangeur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Remarque : Veuillez noter que les éléments d'agitation ne conviennent pas pour le nettoyage au lave-vaisselle ou avec des produits de nettoyage alcalins. Cela peut entraîner une décoloration noire.

Remarque : Les bols mélangeurs en verre ne doivent être nettoyés qu'à la main. Le lave-vaisselle devient trop chaud et fait craquer le verre.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza 30

Descrizione del prodotto 31

Assemblaggio e funzionamento 32

esempio ricetta 33

Pulizia e cura 34

Avviso di smaltimento 34

Produttore e importatore (UK) 34

DATI TECNICI

Codice articolo	10008232, 10008233, 10008234 10005314, 10005315, 10005316, 10031672, 10031673, 10033677, 10033678, 10034363, 10034364, 10034365, 10035519, 10035520, 10035521
Alimentazione	220-240 V ~ 50-60 Hz
Capacità ciotola	≤ 5 L

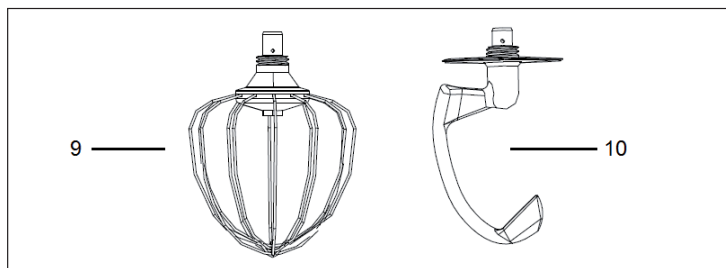
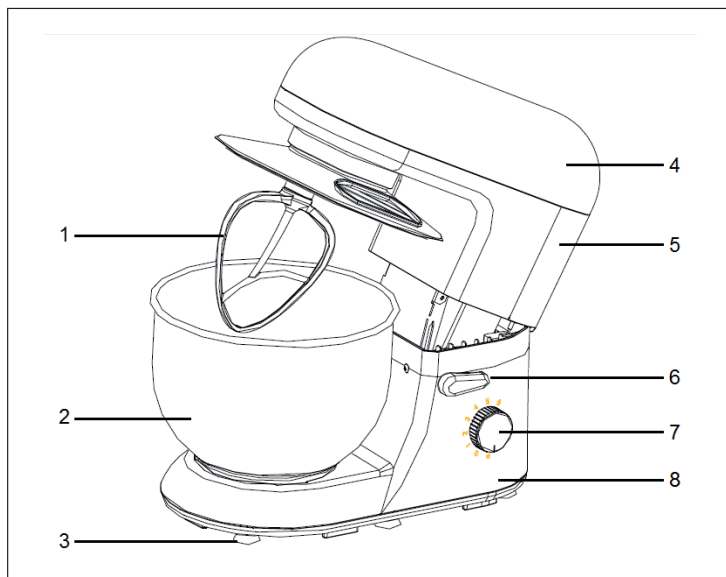
AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso e conservarle in un luogo sicuro per future consultazioni.
- Non accendere il robot da cucina se il coperchio è sollevato.
- Non accenderlo se nelle vicinanze c'è dell'acqua. Non immergerlo nell'acqua.
- Non curvare la testata.
- Non collocare il robot da cucina sui bordi dei piani da lavoro: potrebbe cadere.
- Accertarsi che la tensione di rete a disposizione corrisponda a quella indicata. Collegare il robot da cucina alla presa elettrica quando è ancora spento.
- Utilizzare il robot da cucina solo per uso esclusivamente domestico
- Non collocarlo in prossimità di fiamme.
- Collocarlo su una superficie piana e orizzontale.
- Collegarlo alla presa di corrente.
- Non cercare di ripararlo da soli.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale competente.
- Tenere il robot da cucina fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il robot da cucina solo per gli scopi per cui è stato realizzato.
- Usare il robot da cucina pulito e con attenzione.
- In caso di un utilizzo improprio, la garanzia decade.
- Prima di ogni pulizia, staccare la spina dalla presa di corrente.
- In caso il cavo elettrico sia danneggiato, questo deve essere sostituito dalla casa produttrice.

Istruzioni per la pulizia

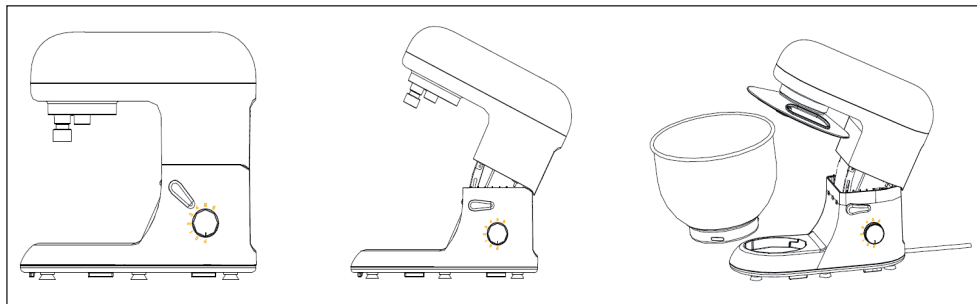
- Non utilizzare liquidi volatili o corrosivi come spray per insetti per la pulizia. Una pressione eccessiva durante la pulizia può danneggiare le superfici. Le parti in gomma o plastica non devono essere in contatto con il dispositivo per un lungo periodo di tempo.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi poiché potrebbero attaccare la superficie.
- Pulire accuratamente tutte le parti prima del primo utilizzo.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

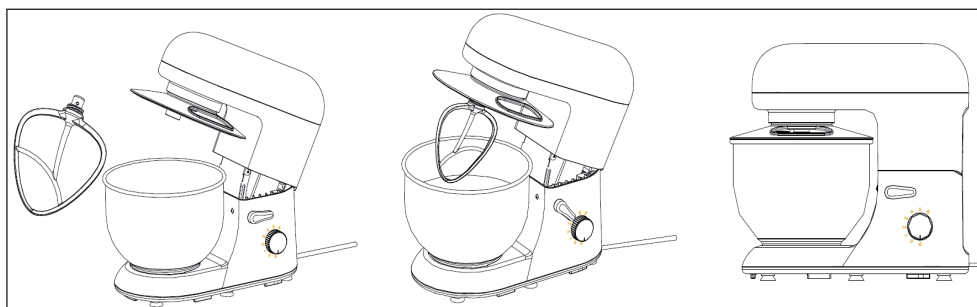


ASSEMBLAGGIO E FUNZIONAMENTO

- 1 Mescola gli ingredienti che usi nella ciotola in base alla ricetta che segui.
- 2 Quindi aprire la parte superiore del case ruotando la levetta.
- 3 Posizionare la ciotola sulla piastra di base e ruotarla in senso orario finché non scatta in posizione.



- 4 Fissare la frusta, impastare o agitare il gancio ruotandolo in senso orario nella presa.
- 5 Ruotare il braccio della leva nella direzione della freccia e richiudere la macchina.
- 6 Solo ora collegare la spina nella presa. Assicurarsi che il selettore sia impostato su „0“. Il dispositivo è ora pronto per l'uso.



ESEMPIO RICETTA

Pasta per Cialde Pandan

Ingredienti:

- 125 g farina bianca
- 60 g di zucchero
- 2 cucchiaini di lievito in polvere
- 1 pizzico di sale
- 1 uovo
- Pasta di Pandan
- 200 ml di latte di cocco
- 60 ml di olio di cocco
- 1 pizzico di zucchero vanigliato

Preparazione:

Mescolare la farina, lo zucchero, il lievito in polvere e il sale nella ciotola per la miscelazione.

Utilizzare il miscelatore (1) e avviare la macchina alla fase 1 (ca. 20 secondi) prima di passare alla fase 2 (ca. 20 secondi). Quindi passare alla fase 3 e mescolare l'impasto per altri 2 – 3 minuti.

Aggiungere uova, pasta di pandan, latte di cocco, olio di cocco e zucchero vanigliato.

Infine lavorare l'impasto fino ad ottenere una pasta liscia e compatta. Utilizzare la frusta e aumentare gradualmente la velocità a partire dal valore 1. Accertarsi che l'apparecchio non funzioni per più di 4 minuti alla volta e che non si surriscaldi.

Il risultato è una sottile pasta di cialde dal gusto esotico. Questa pasta può essere accompagnata ad esempio con una crema di cocco. Potete scoprire come preparare queste e molte altre ricette ispiratrici su [www.urban – hunger.com](http://www.urban-hunger.com).

Si consiglia l'utilizzo dell'attacco della frusta per montare la panna o l'albume d'uovo fino a quando siano montati. Scegliere un'impostazione di velocità più elevata e fare attenzione a non riempire eccessivamente la ciotola per la miscelazione.

PULIZIA E CURA

Nota: Si prega di notare che gli elementi di agitazione non sono adatti per la pulizia in lavastoviglie o con detergenti alcalini. Questo può portare ad una colorazione nera.

Nota: Le ciotole in vetro possono essere pulite solo a mano. La lavastoviglie si scalda troppo e il vetro si rompe.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Bästa kund,

grattis till köpet av denna produkt. Läs igenom följande anvisningar noggrant och följ dem för att undvika skador. Vi ansvarar inte för skador som uppstått till följd av otillbörlig användning eller underlåtenhet att följa anvisningarna. Skanna följande QR-kod för att få tillgång till den senaste bruksanvisningen samt ytterligare information om produkten.



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Säkerhetshänvisningar 36

Enhetsöversikt 37

Montering och användning 38

Exempel på recept 39

Rengöring och skötsel 40

Hänvisning om avfallshantering 40

Tillverkare & importör (UK) 40

Särskilda anvisningar för avfallshantering för konsumenter i Tyskland 41

TEKNISKA DATA

Artikelnummer	10008232, 10008233, 10008234 10005314, 10005315, 10005316, 10031672, 10031673, 10033677, 10033678, 10034363, 10034364, 10034365, 10035519, 10035520, 10035521
Strömförsörjning	220-240 V ~ 50-60 Hz
Volym skål	≤ 5 L

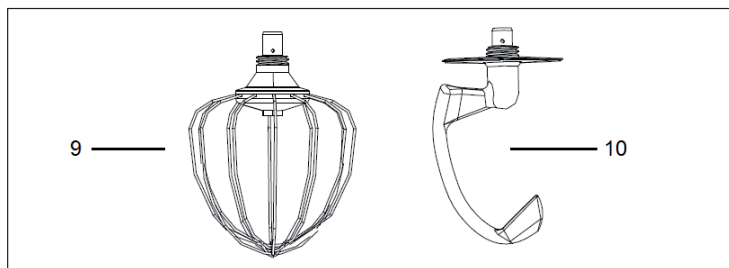
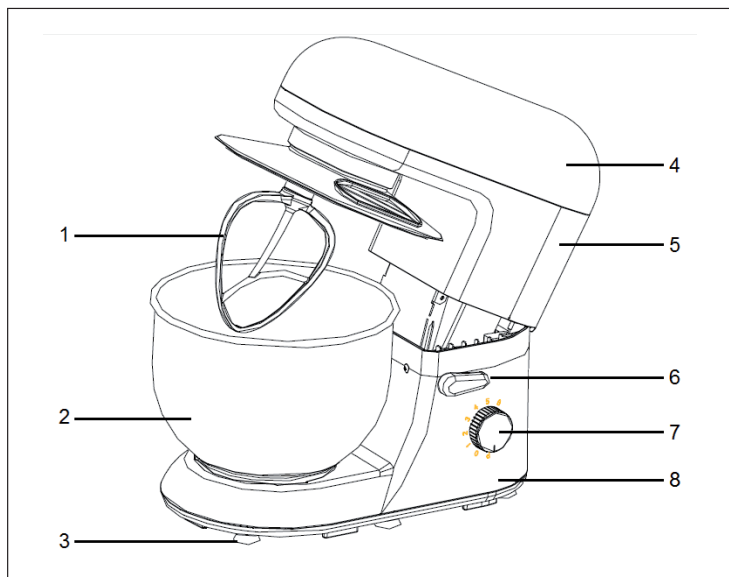
SÄKERHETSHÄNVISNINGAR

- Läs noggrant igenom alla hänvisningar och spara bruksanvisningen på en lättåtkomlig plats.
- För att undvika mot elektriska stötar får du inte sänka ner enheten, strömsladden eller nätaggregatet i vatten eller andra vätskor.
- Lämna inte enheten oövakad om barn befinner sig i närheten.
- Stäng av och dra ur kontakten innan du monterar/demonterar apparaten, efter användning samt innan rengöring.
- Se till att kroppsdelar, smycken och lösa kläder inte kommer i kontakt med enhetens rörliga delar.
- Stoppa inte in fingrarna i enheten när den används.
- Om strömkabeln är skadad måste den repareras av tillverkaren eller en specialist.
- Se till att enhetens spänning motsvarar strömmen i hemmet. Motorn ska alltid vara avstängd när mixern ansluts till elnätet.
- Använd endast tillbehör som är godkända av tillverkaren, annars kan du skada dig själv eller enheten allvarligt. Använd endast enheten inomhus.
- Lämna inte enheten oövakad.
- Låt inte strömkabeln hänga över arbetsytans kant.
- När enheten används, håll händer och andra köksredskap borta från enhetens knivar och rörliga delar så att du inte skadar dig själv eller enheten.
- Var försiktig så att du inte skadar dig på knivarna när de rengörs.
- Kontrollera att alla delar är ordentligt anslutna innan du börjar använda enheten.
- Använd inte tillbehör som inte är godkända av tillverkaren.
- Var försiktig när du lyfter enheten - den är mycket tung. Se till att mixerns överdel är låst och att alla delar sitter fast när du lyfter enheten.
- Koppla ur enheten när du lämnar den oövakad eller när du monterar/demonterar den.
- Var försiktig när du lägger över varm mat i mixern, eftersom varm ånga oövakat kan komma att strömma ut. Använd aldrig enheten för att tillaga kokande livsmedel.
- Barn samt personer med nedsatt psykisk eller fysisk förmåga bör endast använda enheten om de mottagit information om funktionerna och säkerhetsåtgärderna från en behörig person.
- Enheten är inte avsedd för kommersiell användning, utan endast för användning i hushåll och liknande miljöer, som personalkök, gårdar, hotell, motell eller vandrarhem.
- Felaktig användning gör garantin ogiltig.

Hänvisningar kring rengöring

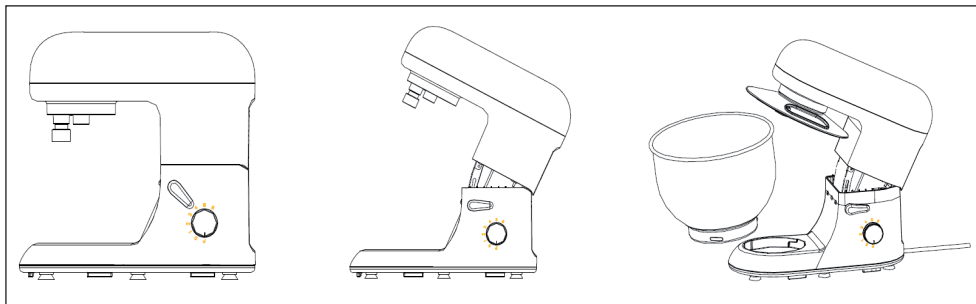
- Vid rengöring, använd inte flyktiga eller frätande vätskor som insektsprayer. Ytorna kan skadas av för starkt tryck vid rengöring. Gummi- eller plastdelar får inte komma i kontakt med enheten under längre tid.
- Använd inte skrubbande eller frätande rengöringsmedel eftersom dessa kan skada ytan.
- **Rengör alla delar noggrant innan enhetens används för första gången.**

ENHETSÖVERSIKT

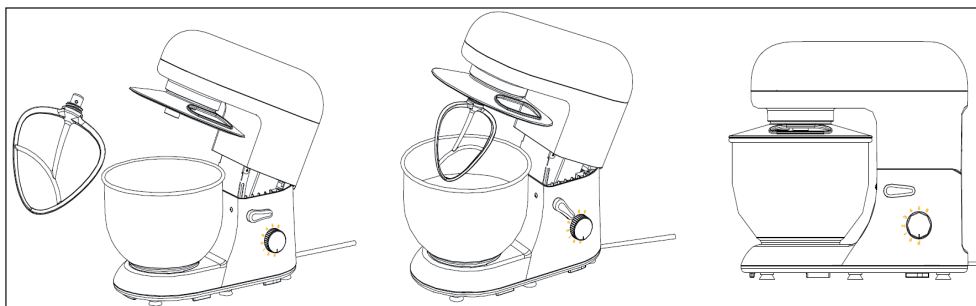


MONTERING OCH ANVÄNDNING

- 1 Blanda de använda ingredienserna i skålen enligt receptet du följer.
- 2 Öppna sedan den övre delen av kåpan genom att flytta den lilla spaken.
- 3 Placera skålen på basplattan och vrid den medurs tills du hör och känner att den kommit på plats.
- 4 Fäst vispen, deg- eller omrörningskroken genom att vrida den medurs i öppningen.



- 5 Vrid spaken i pilens riktning och lås maskinen igen.
- 6 Sätt först nu in nätkontakten i eluttaget. Kontrollera att reglaget är inställt på "0". Enheten är nu klar för användning.



EXEMPEL PÅ RECEPT

Deg för pandan-våfflor

Ingredienser:

- 125 g vitt mjöl
- 60 g socker
- 2 tsk bakpulver
- 1 nypa salt
- 1 ägg
- Pandanpasta
- 200 ml kokosmjölk
- 60 ml kokosolja
- 1 nypa vaniljsocker

Instruktioner:

Blanda mjöl, socker, bakpulver och salt i en skål. Använd mixertillbehöret (1) som redskap och starta maskinen på nivå 1 (ca 20 sekunder) innan du ökar till nivå 2 (också ca 20 sekunder). Använd sedan nivå 3 och blanda degen i ytterligare 2 till 3 minuter.

Tillsätt sedan ägg, pandanpasta, kokosmjölk, kokosolja och vaniljsocker.

Vispa slutligen degen till slät och ljusgrön massa. Använd vispen och öka hastigheten försiktigt från nivå 1. Se till att enheten inte är i drift i mer än ca 4 minuter åt gången och att den inte överhettas.

Resultatet är en fin, exotisk våffeldeg. En kokoskräm passar exempelvis utmärkt till våfflorna. På www.urban-hunger.com kan du läsa om hur du tillagar dem och få ännu mer receptinspiration.

Använd visptillbehöret för att vispa grädde eller äggvitor. Välj en högre hastighet och se till att inte fylla omrörningsskålen för högt.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

OBS: Omröringsdelarna kan inte rengöras i diskmaskin eller med alkaliska rengöringsmedel. Detta kan leda till en svart missfärgning.

OBS: Omröringsskålar av glas får endast rengöras för hand. Diskmaskinen blir för varm och glaset kan spricka.

HÄNVISNING OM AVFALLSHANTERING



Om det finns en lagstadgad förordning om hantering av elektriska och elektroniska enheter i ditt land, visar denna symbol på produkten eller förpackningen att produkten inte får slängas tillsammans med hushållsavfall. Istället måste den föras till en återvinningscentral för elektriska och elektroniska enheter. En avfallshantering i enlighet med befintliga förordningar gör att miljön såväl som dina medmänniskor skyddas från negativa konsekvenser. För information om återvinning och avfallshantering av den här produkten, kontakta din kommun eller lokala avfallshantering.

TILLVERKARE & IMPORTÖR (UK)

Tillverkare:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Tyskland.

Importör för Storbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd
Postbox 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

SÄRSKILDA ANVISNINGAR FÖR AVFALLSHANTERING FÖR KONSUMENTER I TYSKLAND

Hantera gamla elektriska eller elektroniska enheter på ett tillbörligt sätt. På så sätt garanteras att gamla elektriska eller elektroniska enheter bortskaffas på ett miljövänligt sätt och att negativa effekter på miljön och människors hälsa undviks. Följande regler måste följas vid avfallshanteringen:

- Alla konsumenterna är enligt lag skyldiga att bortskaffa elektriska eller elektroniska enheter samt batterier och ackumulatorer separat från hushållsavfallet. Du kan känna igen motsvarande elektriska eller elektroniska enhet genom följande symbol för det överstruken avfallsskärlet (WEEE-symbol).
- 
- Gamla batterier och ackumulatorer som inte innesluts av den elektriska eller elektroniska enheten samt lampor som kan tas bort från enheten utan att de förstörs ska separeras från den gamla enheten innan denna överlämnas till avfallshanteringsstation.
 - Vissa lampor och ljuskällor omfattas också av lagen om elektriska eller elektroniska enheter och måste därför hanteras enligt WEEE. Glödlampor och halogenlampor är undantagna. Släng glödlampor och halogenlampor tillsammans med hushållsavfallet såvida de inte är märkta med WEEE-symbolen.
 - Varje konsument ansvarar för att radera personuppgifter från den elektriska eller elektroniska enheten.

Distributörens återtagningsskyldighet

Distributörer med en försäljningsyta för elektriska och elektroniska enheter på minst 400 kvadratmeter och distributörer av livsmedel med en total försäljningsyta på minst 800 kvadratmeter som erbjuder och tillhandahåller elektriska och elektroniska produkter på marknaden flera gånger under ett kalenderår eller på permanent basis är skyldiga

- 1 att vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk enhet till en slutanvändare kostnadsfritt återta dennes gamla elektriska eller elektroniska enhet av samma typ som i huvudsak fyller samma funktioner som den nya enheten, på leveransplatsen eller i dess omedelbara närhet, och
- 2 att på begäran av slutanvändaren kostnadsfritt återta gamla elektriska eller elektroniska enheter med yttermått lägre än 25 centimeter, i butiken eller i dess omedelbara närhet; återtagandet får inte vara kopplat till köp av en elektrisk eller elektronisk enhet och är begränsat till tre gamla elektriska eller elektroniska enheter per enhetstyp.

- Vid distribution genom distanskommunikation är den kostnadsfria hämtningen på leveransplatsen begränsad till elektrisk och elektronisk utrustning i kategorierna 1, 2 och 4 enligt § 2.1 i lagen om elektrisk och elektronisk utrustning, nämligen "enheter för värmeöverföring", "bildskärmsenheter" (med en yta på mer än 100 cm²) eller "stora enheter" (det sistnämnda med minst ett ytermått på över 50 centimeter). För andra elektriska och elektroniska enheter (kategorierna 3, 5 och 6) måste en returmöjlighet garanteras inom ett rimligt avstånd från respektive slutanvändare.
- Gamla enheter kan lämnas in gratis på den lokala återvinningscentralen eller på följande insamlingsställen i ditt område: www.take-e-back.de
- För elektriska och elektroniska enheter i kategorierna 1, 2 och 4 erbjuder vi också möjligheten till gratis upphämtning på leveransplatsen. När du köper en ny enhet har du möjlighet att välja upphämtning av din gamla enhet via webbplatsen.
- Batterier kan returneras kostnadsfritt där de säljs (t.ex. i stormarknader, byggvaruhus och apotek). Återvinningscentraler tar också tillbaka batterier. Du kan även returnera batterier till oss per post. Begagnade batterier i hushållsmängder kan returneras kostnadsfritt direkt till oss måndag till fredag mellan 07:30 och 15:30 på följande adress:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlewitz-Hoppegarten
Tyskland

- Viktigt att notera är att litiumbatterier av säkerhetsskäl måste säkras mot kortslutning innan de returneras (t.ex. genom att maskera terminalerna).
- Om det överstruken avfallsskärlet på batteriet är markerat med tecknen Cd, Hg eller Pb, tyder det på att batteriet innehåller farliga ämnen. ("Cd" står för kadmium, "Pb" för bly och "Hg" för kvicksilver).

Hänvisning kring undvikande av avfall

Genom att förlänga livslängden på dina gamla enheter bidrar du till att använda resurserna effektivt och undvika ytterligare avfall. Du kan förlänga livslängden på dina gamla enheter genom att låta reparera defekt utrustning. Om din gamla enhet är i gott skick kan du donera, ge bort eller sälja den.



KLARSTEIN